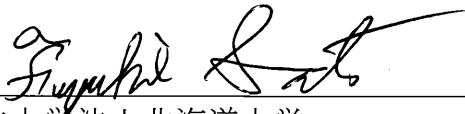


国立大学法人北海道大学北方生物圏フィールド科学センターと
国立生態院との交流に関する協定書

北海道大学北方生物圏フィールド科学センターと国立生態院は、両者の研究上の協力と学術交流の促進を図るために、ここに交流に関する協定を締結する。

1. 両者は、次の研究の諸活動を相互対等の基盤に立って促進する。
 - (1) 研究者の交流の推進
 - (2) 共同プロジェクト研究の実施
 - (3) 合同学術交流シンポジウムの相互開催
 - (4) その他両者が必要と認めた研究材料、文献、情報などの交換
2. 前項の諸活動を具体的に行うに当たっては、両者の協議の上実施するものとし、相互に財政上の義務を負わない。
3. この協定は、調印の日から効力を生じ、改廃については両者の協議による。
4. この協定書は、日本語、英語で各2部作成され、各文書は等しく正文である。

2018年9月28日



国立大学法人北海道大学
北方生物圏フィールド科学センター長
佐藤冬樹

2018年11月6日



国立生態院
院長
Yong Mok Park

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

National Institute of Ecology, and
Field Science Center for Northern Biosphere, Hokkaido University

National Institute of Ecology, and Field Science Center for Northern Biosphere, Hokkaido University, hereby conclude this Agreement to promote academic and scientific exchange and cooperation between the two institutions.

1. Each institution will make an effort to promote and develop cooperation in the following activities, upon the principles of equality and reciprocity.

- (1) Exchange of research scientists.
- (2) Conducting joint research projects.
- (3) Organizing joint symposiums.
- (4) Any other necessary activities, which will be agreed with each organization involving academic materials, publications and information.

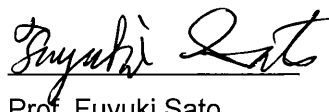
2. In order to carry out above-mentioned activities, an agreement will be exchanged after mutual consultation between the two institutions.

3. This agreement is entered into on the date, undersigned by the representatives of the both Institutions. Moreover, improvement and abolishment of this agreement will be discussed in each other.

4. This Agreement is made in duplicate in Japanese and in English, all texts being equally authentic.



Prof. Yong Mok Park
Director
National Institute of Ecology



Prof. Fuyuki Sato
Director
Field Science Center for Northern
Biosphere, Hokkaido University

Date: Nov. 6, '18

(Signed)

Date: Sep. 9, 28

(Signed)